

**Art. 7.** Dans l'article 18, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « à partir de 65.000 euros » sont remplacés par les mots « à partir de 67.000 euros ».

**Art. 8.** Dans l'article 24 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans ce cas, l'inspecteur des Finances constate dans son avis que la dépense proposée ne peut être effectuée, sans préjudice des articles 6 et 7. »

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 10.** Le Ministre flamand ayant les finances et le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
P. MUYTERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2011 — 260

[2010/206504]

**25. NOVEMBER 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 3. Juli 2009  
zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund der Artikel 121, 130, 132 und 139 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 51;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister, abgeändert durch den Erlass vom 24. Juni 2010;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, Minister für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister wird folgende Nummer 6 eingefügt:

„6. die Ernennung der Mitglieder aller durch Dekret oder Erlass der Deutschsprachigen Gemeinschaft geschaffenen Gremien.“

**Art. 2.** Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Eupen, den 25. November 2010

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
Frau I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales  
H. MOLLERS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 260

[2010/206504]

**25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du 3 juillet 2009  
relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Vu les articles 121, 130, 132 et 139 de la Constitution;  
Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 51;  
Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres, modifié par l'arrêté du 24 juin 2010;  
Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres est complété par un 6<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

"6<sup>o</sup> la nomination des membres de tous les organes créés par décret ou arrêté."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Eupen, le 25 novembre 2010.

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,  
O. PAASCH

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,  
Mme I. WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,  
H. MOLLERS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 260

[2010/206504]

**25 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van 3 juli 2009  
houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Gelet op de artikelen 121, 130, 132 en 139 van de Grondwet;  
Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 51;  
Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers, gewijzigd bij het besluit van 24 juni 2010;  
Op de voordracht van de Minister-Président, Minister van Lokale Besturen;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3 van het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers wordt aangevuld met een bepaling onder 6<sup>o</sup>, luidende :

"6<sup>o</sup> de benoeming van de leden van alle organen die bij decreet of besluit zijn opgericht."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Eupen, 25 november 2010.

De Minister-Président,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,  
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
H. MOLLERS